I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 7/2010

z 22. decembra 2009,

ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky a ustanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (ES) č. 2505/96

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Výroba určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov v Európskej únii nie je dostatočná na splnenie špecifických požiadaviek spotrebiteľských odvetví v Únii. V dôsledku toho dodávky týchto výrobkov v Únii budú závisieť do značnej miery od dovozov z tretích štátov. Najnaliehavejšie potreby Únie na výrobky, ktorých sa to týka, by sa mali splniť okamžite za najvýhodnejších podmienok. Colné kvóty Únie pri preferenčných colných sadzbách by preto mali byť otvorené v rámci limitov primeraných objemov, pri zohľadnení potreby nenarúšať trhy pre takéto výrobky, ani začatie alebo rozvoj výroby v Únii.

(2) Pre všetkých dovozcov v Únii je potrebné zabezpečiť rovnaký a neprerušovaný prístup k uvedeným kvótam a zabezpečiť neprerušené uplatnenie sadzieb ustanovených pre kvóty na dovoz všetkých daných produktov do všetkých členských štátov až do vyčerpania týchto kvót.

(3) Nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva [1], sa ustanovuje systém správy colných kvót, ktorý zabezpečuje rovnaký a neprerušený prístup ku kvótam, neprerušené uplatňovanie sadzieb, a ktorým sa sleduje chronologické poradie dátumov prijatia vyhlásení o prepustení do voľného obehu. Colné kvóty otvorené na základe tohto nariadenia by mala spravovať Komisia a členské štáty v súlade s týmto systémom.

(4) Objemy kvót sa prevažne vyjadrujú v tonách. Pre niektoré výrobky, pre ktoré je autonómna colná kvóta otvorená, sa objem kvót vymedzuje v iných merných jednotkách. Ak pre tieto výrobky nie je v kombinovanej nomenklatúre ustanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku [2] stanovená žiadna doplnková merná jednotka, môže v tejto súvislosti vzniknúť neistota pri používaní merných jednotiek. V záujme jasnosti a lepšieho riadenia kvót je preto potrebné stanoviť, a to s cieľom využívania uvedených autonómnych colných kvót, aby sa presné množstvo dovezených výrobkov zapísalo do colného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu, pričom sa použije merná jednotka objemu kvóty stanovená pre tieto výrobky v prílohe I k tomuto nariadeniu.

(5) Nariadenie (ES) č. 2505/96 z 20. decembra 1996 otvárajúce a stanovujúce správu colných kvót Spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky [3] bolo zmenené a doplnené mnoho krát. V záujme transparentnosti by sa malo zrušiť a nahradiť ako celok.

(6) Opatrenia nevyhnutné na prijatie zmien a doplnení tohto nariadenia vyplývajúce zo zmien a doplnení kombinovanej nomenklatúry a TARIC kódov by mali byť prijímané v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu [4].

[1] Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

[2] Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

[3] Ú. v. ES L 345, 31.12.1996, s. 1.

[4] Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

(7) Keďže colné kvóty musia nadobudnúť účinnosť od 1. januára 2010, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu a malo by okamžite nadobudnúť účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na výrobky uvedené v prílohe sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie, v rámci ktorých sa autonómne clá Spoločného colného sadzobníka pozastavia na obdobia, pri colných sadzbách a pri množstvách uvedených v prílohe.

Článok 2

Colné kvóty uvedené v článku 1 spravuje Komisia v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

Článok 3

Pokiaľ sa predloží vyhlásenie o prepustení do voľného obehu k výrobku uvedenému v tomto nariadení, pre ktorý sa objem kvóty uvádza v mernej jednotke inej ako váha v tonách alebo kilogramoch a iná ako hodnota pre výrobky, pre ktoré sa neuvádza žiadna doplnková jednotka v kombinovanej nomenklatúre, ustanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87, sa presné množstvo dovezených výrobkov uvedie do „kolónky 41: Doplnkové jednotky“ uvedeného vyhlásenia, s použitím merných jednotiek pre objem kvót pre výrobky, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Zmeny a doplnenia a technické prispôsobenia, ktoré majú pôvod v zmenách a doplneniach kombinovanej nomenklatúry a TARIC kódov sa prijmú v súlade s postupom ustanoveným v článku 5 ods. 2.

Článok 5

1. Komisii pomáha Výbor pre colný kódex ustanovený článkom 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES.

Obdobie uvedené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa stanovuje na tri mesiace.

Článok 6

Nariadenie (ES) č. 2505/96 sa týmto zrušuje.

Článok 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť v deň uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2009

Za Radu

predseda

A. CARLGREN

PRÍLOHA

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Huby druhu Auricularia polytricha (nevarené alebo varené v pare alebo vo vode), mrazené, na výrobu pripravených pokrmov (1) (2)	1.1.-31.12.	700 ton	0 %
09.2913	ex 2401 10 35	91	Prírodný nespracovaný tabak, tiež narezaný do pravidelných rozmerov, s colnou hodnotou najmenej 450 EUR na 100 kg netto hmotnosti, na použitie ako krycí list alebo obalový list na výrobu tovaru patriaceho do podpoložky 2402 10 00 (1)	1.1-31.12.	6 000 ton	0 %
	ex 2401 10 70	10				
	ex 2401 10 95	11				
	ex 2401 10 95	21				
	ex 2401 10 95	91				
	ex 2401 20 35	91				
	ex 2401 20 70	10				
	ex 2401 20 95	11				
	ex 2401 20 95	21				
	ex 2401 20 95	91				
09.2841	ex 2712 90 99	10	Zmes 1-alkénov obsahujúca v hmotnosti 80 % alebo viac 1-alkénov, s dĺžkou reťazca 20 a 22 atómov uhlíka	1.1.-31.12.	10 000 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Oxidy a hydroxidy vanádu, určené výlučne na výrobu zliatin (1)	1.1.-31.12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Oxid volfrámový vrátane modrého oxidu volfrámu	1.1.-31.12.	12 000 ton	0 %
09.2611	ex 2826 19 90	10	Fluorid vápenatý s celkovým obsahom hliníka, horčíka a sodíka 0,25 mg/kg alebo menším, vo forme prášku	1.1.-31.12.	55 ton	0 %
09.2837	ex 2903 49 80	10	Brómchlórmetán	1.1.-31.12.	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3-Dichlórbenzén	1.1.-31.12.	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Chlóretanol, na výrobu tekutých tioplastov podpoložky 4002 99 90 (1)	1.1.-31.12.	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Krezol s čistotou nie menšou ako 98,5 %, v hmotnosti	1.1.-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Alylglycidyléter	1.1.-31.12.	2 500 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etylvanilín (3-etoxy-4-hydroxybenzaldehyd)	1.1.-31.12.	600 ton	0 %
09.2972	2915 24 00		Acetanhydrid	1.1.-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetyl dekándioát	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Kyselina dodekándiová, s čistotou v hmotnosti viac ako 98,5 %	1.1.-31.12.	4 600 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	Kyselina *o*-acetylsalicylová	1.1.-31.12.	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenón-3,3′,4,4′-tetrakarboxyldianhydrid	1.1.-31.12.	1 000 ton	0 %

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2632	ex 2921 22 00	10	Hexametyléndiamín	1.1.-31.12.	35 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenyléndiamín	1.1.-31.12.	1 800 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrylonitril	1.1.-31.12.	30 000 ton	0 %
09.2002	ex 2928 00 90	30	Fenylhydrazín	1.1.-31.12.	1 000 ton	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystín	1.1.-31.12.	600 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-trietoxysilylpropyl) tetrasulfid	1.1.-31.12.	9 000 ton	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahydrofurán	1.1-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamón (ISO)	1.1.-31.12.	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 29 85	77	2-Oxepanón	1.1.-31.12.	4 000 ton	0 %
09.2615	ex 2934 99 90	70	Kyselina ribonukleová	1.1.-31.12.	110 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D–Xylóza	1.1.-31.12.	400 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Lignosulfonát sodný	1.1.-31.12.	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfátový terpentín	1.1.-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Kolofónia a živicové kyseliny, získané z čerstvých olejoživíc	1.1.-31.12.	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalyzátor zložený z oxidu titaničitého a oxidu wolfrámového	1.1.-31.12.	1 600 ton	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Pevné extrakty zo zvyškov nerozpustných v alifatických rozpúšťadlách získaných počas extrakcie živice z dreva, s nasledovnými charakteristikami: — obsah živicových kyselín nepresahujúci 30 % v hmotnosti, — číslo kyslosti nepresahujúce 110 a — bod topenia 100 °C alebo väčší	1.1.-31.12.	1 600 ton	0 %
09.2914	ex 3824 90 97	26	Vodný roztok obsahujúci v hmotnosti nie menej ako 40 % suchých extraktov betaínu a medzi 5 % a 30 % organických alebo anorganických solí	1.1.-31.12.	5 000 ton	0 %
09.2986	ex 3824 90 97	76	Zmes terciálnych amínov obsahujúca v hmotnosti: — 60 % hmotnosti alebo viac dodecyldimetylamínu — 20 % hmotnosti alebo viac dimetyl(tetradecyl)amínu — 0,5 % hmotnosti alebo viac hexadecyldimetylamínu určená na výrobu aminooxidov [1]	1.1.-31.12.	14 315 ton	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Zmes rastlinných sterolov vo forme prášku obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac sterolov — nie viac ako 25 % stanolov, určená na výrobu esterov stanolu/sterolu [1]	1.1.-31.12.	2 500 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Zmes terciálnych amínov obsahujúca v hmotnosti: — 2,0-4,0 % N,N-dimetyl-1-oktápamínu — najmenej 94 % N,N-dimetyl-1-dekánamínu — najviac 2 % N,N-dimetyl-1-dodekánanímu	1.1.-31.12.	4 500 ton	0 %

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2992	ex 3902 30 00	93	Propylén-butylénový kopolymér, obsahujúci v hmotnosti 60 % alebo viac ale nie viac ako 68 % propylénu a 32 % alebo viac ale nie viac ako 40 % butylénu, s viskozitou taveniny nepresahujúcou 3 000 mPa pri 190 °C, určená metódou ASTM D 3236, na použitie ako lepidlo pri výrobe produktov patriacich do podpoložky 4818 40 (1)	1.1.-31.12.	1 000 ton	0 %
09.2947	ex 3904 69 90	95	Polyvinylidénfluorid, v práškovej forme, na prípravu farieb alebo náterov na kovy (1)	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %
09.2604	ex 3905 30 00	10	Polyvinylalkohol čiastočne acetalizovaný 5-(4-azido-2-sulfobenzylidén)-3-(formylpropyl)-rhodanínom, sodná soľ	1.1.-31.12.	100 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxán so stupňom polymerizácie 2 800 monomérnych jednotiek (± 100)	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Vločky acetátu celulózy určené na použitie pri výrobe nekonečného vlákna z acetátu celulózy (1)	1.1.-31.12.	37 000 ton	0 %
09.2807	ex 3913 90 00	86	Nesterilný hyaluronát sodný	1.1.-31.12.	110 000 g	0 %
09.2813	ex 3920 91 00	94	Koextrudovaný trojvrstvový film z polyvinylbutyralu bez stupňovaného farebného pásu obsahujúci v hmotnosti 29 % alebo viac, ale nie viac ako 31 % 2,2'-etyléndioxydietyl-bis(2-etylhexanoátu) ako zmäkčovadla	1.1.-31.12.	2 000 000 m^2	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Žiaruvzdorné tehly — s dĺžkou hrany viac ako 300 mm a — s obsahom TiO_2 najviac 1 % hmotnosti a — s obsahom Al_2O_3 najviac 0,4 % hmotnosti a — so zmenou objemu menej ako 9 % pri 1 700 °C	1.1.-31.12.	75 ton	0 %
09.2815	ex 6909 19 00	70	Nosiče katalyzátorov alebo filtrov, pozostávajúce z poréznej keramiky vyrobenej hlavne z oxidov hliníka a titánu; s celkovým objemom najviac 65 litrov a najmenej s jedným kanálikom (jednostranne alebo obojstranne otvoreným) na cm^2 prierezu	1.1.-31.12.	380 000 jednotiek	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Tkaniny zo sklených vlákien potiahnuté plastom, s plošnou hmotnosťou 120 g/m^2 (± 10 g/m^2), druhov používaných na výrobu rolovacích sieťok proti hmyzu s pevnými rámami	1.1.-31.12.	350 000 m^2	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochróm obsahujúci 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 4 % hmotnosti uhlíka a nie viac ako 70 % hmotnosti chrómu	1.1.-31.12.	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Teleskopické držadlo z hliníka určené na použitie pri výrobe batožín (1)	1.1.-31.12.	240 000 jednotiek	0 %
09.2763	ex 8501 40 80	30	Komutátorový elektromotor na striedavý prúd, jednofázový, s výkonom väčším ako 750 W, s príkonom väčším ako 1 600 W, ale nie väčším ako 2 700 W, s vonkajším priemerom väčším ako 120 mm (± 0,2 mm), ale nie väčším ako 135 mm (± 0,2 mm), s menovitými otáčkami vyššími ako 30 000 rpm, ale nie vyššími ako 50 000 rpm, vybavený vzduchovým ventilátorom, na použitie pri výrobe vysávačov (1)	1.1.-31.12.	2 000 000 jednotiek	0 %

Poradové číslo	Kód KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2633	ex 8504 40 81	30	Elektrický adaptér s výkonom nepresahujúcim 1 kVA na použitie pri výrobe prístrojov na epiláciu (1)	1.1.-31.12.	4 500 000 jednotiek	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Zostava pre GPS systém majúca funkciu stanovenia polohy	1.1.-31.12.	3 000 000 jednotiek	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Frekvenčný generátor na kontrolu napätia, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov namontovaných na tlačenom obvode, pod spoločným krytom, s rozmermi nie väčšími ako 30 x 30 mm	1.1.-31.12.	1 400 000 jednotiek	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nemontované sklenené šošovky, hranoly a spájané prvky na používanie pri výrobe tovaru s číselnými znakmi KN 9005, 9013 a 9015 (1)	1.1.-31.12.	5 000 000 jednotiek	0 %

(1) Oslobodenie od cla alebo zníženie colnej sadzby podlieha podmienkam ustanoveným v príslušných ustanoveniach Únie, pokiaľ ide o kontrolu používania takéhoto tovaru vykonávanú colnými orgánmi [pozri články 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú.v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1)].
(2) Pozastavenie cieľ sa však nepovoľuje, ak je spracovanie vykonávané na maloobchodnej úrovni alebo na úrovni stravovania.